



# 神戸市民の手でJリーグへ ヴィッセル神戸 SOCCER NEWS

## ホッソンの目



細谷 一郎  
〈兵庫興サッカ―  
協会理事〉

### ★ヴィッセル快進劇の予感

9・3 / 富士通戦 (ユニバ)

ヴィッセル 5 (4-1-0) 1 富士通

前半、富士通の速い出足と元中国代表の魏に中盤を制せられ、苦しい展開だったが、この流れを変えたのが、エース永島の先制点。前半43分、GK石末のロングキックをジアードが頭で落とし、DFの背後に走り込んだ永島が相手GK越しにワザありのシュートを決めた。今日の試合は、この1点で

決まったといえる。前半終了間際という時間帯、しかもパスやドリブルでくずされたわけではなく一瞬のスキをつかれた失点で、富士通の選手にとっては3点分の重みとなった。ショックの大きい失点であったと思う。

後半取り返そうと強引に攻めてくる富士通に対し、神戸はしっかりした守備から相手ボールを奪い素早くパスを回し、サイドを突破する迫力のある攻撃を展開、大量点を上げて圧勝した。リードしたチームの余裕あるプレーが実力差以上の点差になって現れたといえる。永島・ジアードの復調によって前期の決定力不足がウソのような攻撃陣、ガンバから移籍の和田の加入によって、安定性を増したDFライン、ここに至って漸く戦力が整った。ヴィッセル神戸の快進撃の予感がする。

(ホソタニ・イチロウ) 1946年生まれ。中学1年よりサッカーを始め、神戸高校、早稲田大学、三菱重工及び日本代表チームで活躍。日本サッカーリーグ10年間で通算140試合出場、得点59点。現在Jリーグ、JFLのTV解説でも活躍中。

この日も大活躍の永島選手  
(写真提供/ヴィッセル神戸)

## ヴィッセル神戸からのお知らせ

### ■ヴィッセルのレギュラー番組

「GO! GOAL! ヴィッセル!!」オンエア開始

10月7日から毎週土曜日PM4:30から15分間、サンテレビでレギュラー番組がスタートします。ヴィッセル神戸・JFLのゲームのダイジェスト編集や、主力選手の素顔の紹介、サポーターの応援メッセージなど盛りだくさん。ぜひご覧ください。

### ■ホーム最終ゲームが13:00キックオフに

今期JFLの神戸での最終ゲーム(対ヴァンフォーレ甲府)の試合開始時間が変更になりました。既にチケット購入の方はご注意ください。

モーヴィと  
呼んでね!

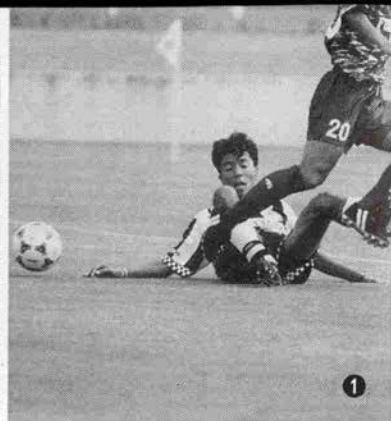
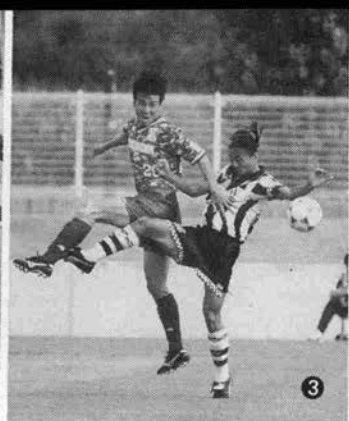


### ■キャラクターの愛称

「モーヴィ」に決定

ヴィッセル神戸のホームゲームで愛敬をふりまいているお馴染みの牛のキャラクター。多数の応募の中から、「モーヴィ」に決定しました。

お子様から大人の方々まで親しんでいたくよう、呼びやすい名前を選びました。



① 福岡のFWのドリブルをカットするDF中尾幸太郎 ② 混戦状態のなかで福岡、小林のゴール前シュートをナイスセーブするDF和田昌裕  
③ 福岡の強豪FW郭とのヘディング争いをするDF吉村寿洋 ④ 福岡MF仲村とボール攻めぎあうDF幸田将和 (PHOTO/中谷吉隆)

## ★守備陣が大活躍！

中谷 吉隆

〈日本スポーツ  
プレス協会会員〉

## 9・10/福岡フットボール クラブ戦(鏡石)

ヴィッセル 3 (3-0-1) 1 福岡フット  
神戸 ポールクラブ

福岡国体のために作られた真新しい鏡石町営鳥見山陸上競技場。

前半、福岡FCのFW郭のワントップにヴィッセル神戸のDF陣の吉村、中尾、幸田、和田の4人が郭のシュート1本を許すのみと守備を固め、ヴィッセルのペースで試合展開していた。しかし、29分MF仲村が入り、ツートップになると、44分にはシュート2本目でゴールされてしまった。

後半、53分にはFWジアドがヘディングシュートで同点に。続いて、MF木下がFW永島のパスを受け右足シュートで逆転ゴール。80分には永島からジアドにパス、再び永島がGKを見事にかわして3点目ゴールをいれ、勝利した。

ハーフタイムで「前半のゲームの形が大切、これができる選手は交代させる」と言ったバクスター監督の警告ともいえるアドバイスを選手全体が忠実に守ることができた。特に、DF4人のめざましい活躍が今後も期待される。

## ●神戸市民の手でJリーグへ

飲んで食べて大いに語り  
明石焼きの老舗 蛸の壺

# たの壺

営業時間 PM12:00~PM10:00  
年中無休  
神戸・三宮・大丸山側  
☎078-391-1033

## 11月1日(水) OPEN!

1 Fでは本格的フランス菓子のショップ。  
2 Fではオリジナルケーキとフルーツ、アイスクリームのデザートを中心にしたサロン。

トアロード **DO5F**

神戸市中央区三宮町3丁目8-14  
☎078-391-5485

グラン・ミカエラ・イ・ダゴ  
結婚式の二次会はチリ・レストランで

## GRAN MICAELA y DAGO

営業時間 PM5:00~AM1:00  
神戸市中央区山本通1丁目7-11  
コーナハウスDO5F  
☎078-241-0367

AMERICAN SALOON &  
RESTAURANT J-アティック



営業時間 月水木 6:00pm~  
1:00am 金土 6:00pm~  
2:00am 火曜 日 休み  
神戸市中央区北野町4丁目1-12  
興人館クラブ3F  
☎078-222-1586





●10月街角情報

## ダイエー生鮮市場 住吉店がオープン！ 新鮮な食物が 安く市場感覚で

ここ魚市場では、パック商品だけでなく冷凍の真鯛がまる一匹、身を横たえ、本当の市場のよう。真鯛に選ぶ人の姿が印象的。市場的演出を感じさせる、はっぴ姿の店員さんは「とにかく新鮮さが売り物。商品はお刺身や生魚、昼あみなど、鮮度で勝負のものばかりです」と威勢よく語る。

こうしている間にも、お客さんは、あつというまに三〇〇人ほどになり、店内は大入り満員。

魚売り場の横に位置する精肉市場では、威勢のいい呼び声が響く。ここでの魅力は、何といっても、その価格だ。広報の与儀さんは、こう語る。「ここでは皆さんが輸入牛に対して持つイメージを払拭できる商品をお届けできます。私どものカンザスビーフはアメリカのエクセル社と提携し、日

豊富な品ぞろえ

町にとって、大型のスーパーといった消費の中心は活気の源でもある。特に市場の元気は人も町全体も、元気にする。

九月二十九日、ここ東灘区住吉に、震災以来実に、八カ月ぶりにダイエー生鮮市場住吉店がオープンした。

旧住吉店は震災のため建物が倒壊。今回「生鮮市場住吉店」として生まれ変わった。

オープン初日、JR住吉駅より南へ、五〇〇mに位置する住宅街に「生鮮市場」とかかれたたくさん、のぼりの中に、一階建ての住吉店があった。旧住吉店が昭和四十二年のオープン以来、長い間近辺の人たちに親しまれていたため、今日のオープンを心待ちにしていた人たちが、ぞくぞくと詰めかけている。





のぼりがムードを盛り上げる



再びにぎわいが戻った

本人好みの味になるようにえさも厳選しています。ですから、しゃぶしゃぶにもできるほど、味は繊細なんです。もちろん国産牛も充実しています。四大家族むきの、まとめ買い用のパックも多く販売しています」

生鮮食品が四分の三を占めるフロアの残りのスペースはおもにデリカフーズに使われている。ここでも、住吉店が最も力を入れているのは、できたて、ということだ。商品の回転が早いこともあり、いつでも、あの、からつとした味わいが楽しめるのだ。

寿司バイキングには、約四十種類の、にぎり寿司が一個五十円で華やかに並べられている。お米を

握る機械「寿司ロボット」の実演が楽しい。

日用品売り場での人気者は、ダイエーの自社ブランド「セービング」だ。「品質は他メーカーの商品と同じでありながら、価格は四〇五割安いので、売れています」と担当者は語る。売り上げは常に好調で、消費者からの信頼は厚い。

レジはオープン初日で特別増設してあるにもかかわらず、すでに長蛇の列。店内は活気に満ちていて、まさに市場。いかに開店が待たれていたかを物語っている。

営業時間は午前十時から午後九時までと、働く人でも余裕をもって利用出来る。来年一月十六日まで無休で営業する。

毎日の食卓で、生鮮食品は市場でとびきり新鮮なものを選びたい。「生鮮市場住吉店」はそんな願いをかなえてくれる。

夜遅くまで、新鮮な食物を、市場感覚で選べるマーケットなのだ。

この付近は震災の被害がひどく、地域の店舗がまだ、立ち直っていないこともあり、毎日の新鮮な食材への需要は高い。これから、新しくスタートしたダイエー住吉店が町の中心として賑わいを提供していくことになるだろう。

□ダイエー生鮮市場住吉店

神戸市東灘区住吉宮町三一五一  
一〇七八 八一—〇三四一





有馬温泉銀水荘・兆楽代表取締役社長、當谷正幸さん。  
次から次へアイデアが飛び出す素敵な男性だ（兆楽玄関前で）

——有馬温泉の秋の名物「有馬大茶会」は例年通り開催されるのでしょうか  
震災の影響で今年は中止にしようかという話が出ていたのですが、八月末から問い合わせが相次ぎ、それならばこんなときだからこそということで観光協会の有志・婦人会が中心となり、名称を「観楓



WELCOME TO ARIMA  
とうたに  
當谷正幸氏に聞きました  
秋のイベント＆  
冬のドリーム有馬

茶会」として11月2日（木）、3日（金）、瑞宝寺で開催することが決定しました。当日百席を観光総合案内所、瑞宝寺公園で発売しますので、どうぞお越しください。（お茶席券12000円）。

■問合せ先 有馬温泉観光総合案内所  
☎078-904-0708

——そのほか秋にはどんな企画が？

10月15日（日）、念仏寺での六甲・有馬俳句大会（問合わせ・神戸国際観光協会 ☎078-303-1010）や、古文書やびょうぶ等を紹介する有馬今昔写真パネル展（公民館にて）などがあります。

11月5日（日）には六甲・有馬紅葉ツアーを開催します。六甲山を登ってロープウェイで有馬へ下り、瑞宝寺公園で表彰式を行います。紅葉が大変美しい時期ですからぜひ多くの方にご応募いただきたいと願っています（1500円）。

■問合せ先 神戸市都市整備公社ロープウェイ事業部  
☎078-271-1160

また、同日、去年からはじめた有馬観楓の会も石井邦生九段をはじめ四人の

有馬温泉  
見聞録  
とうたに

露天風呂とご昼食  
ひさご弁当

兵衛  
向陽閣

TEL (078) 904-0501 (代)

テニスでいい汗  
いい湯にとっぷり  
味に集う



TEL (078) 903-1024

本造りの由 御所坊  
TEL (078) 904-0551

静寂さにつつまれた  
くつろぎの宿

国際観光旅館

陵楓閣

TEL (078) 904-0675  
TELEX 5627-115

この秋リフレッシュオープン  
ステーキコーナー・華庭\*も新装営業



有馬温泉 政府登録国際観光旅館  
銀水荘別館

兆楽

TEL (078) 904-3656 (代)

棋士をゲストに迎え、兵衛向陽閣で開催します。(事前申し込み要・3000円)

10月22日(日)・11月23日(祝)には、日本最古の温泉街をクイズに答えながら巡ろうというありまおんせんクイズターリングをします。(無料)

■前記二件の間合わせ 有馬温泉観光総合案内所(會は前記)

——冬の楽しいイベントについて菅谷さんのアイデアをお聞かせください

この夏、川床で本物の芸者さんが棧敷席で接客をして話題になりましたが、その川床でいろんなジャンルの音楽を楽しんでいただけのような週末コンサートのようなものを作りたいと思っています。

また、灘五郷の酒造会社と提携で温泉まつりとして何か面白いことができないかなと計画しています。

12月24日(日)・25(月)には温泉&クリスマスということで、洋菓子企画のよなものができれば面白いですね。正月には「除夜の鐘を聞きながらジャズコンサート」なんて楽しそうでしょう。1月10日のよいえびすには、西宮えびす神社にお参りをした後、有馬にお泊まりいただく、というようなツアーができればと思っています。

2月3日(土)・4日(日)には節分福の神、2月14日のバレンタインデーには、特にカップルの方々に喜んでいただけるような楽しい企画をぜひともやりたいですね。

——ところで来年のNHKの大河ドラマで豊臣秀吉が取り上げられるそうですね。

秀吉太閤と有馬はとても縁が深いんです。当時は湯山と呼ばれていた有馬は秀吉の別宅でもありましたし、今年四十六

回目を迎える「有馬大茶会」のルーツは秀吉が天正十三年に千利休らを伴って開催した茶会なんですね。また、奇遇なの

ですが、慶長元年に起こった京畿大震災で大きな打撃を受けた有馬温泉を復興さ

せたのは秀吉だったんです。そういった所縁をぜひ番組の中で取り上げていただけたらと願っています。また、脚本を書かれた堺屋太一さんに有馬で講演をしていただければ素晴らしいですね。

——アイデアいっぱい元気な有馬にはいつも感心しています

常に催しのある街にしたいと思っています。この冬は、新しい有馬のスタートとして復活祭のように活気あるイベントをどんどん企画提案していきたいですね。



有馬温泉で宴会を楽しむ本誌スタッフ一同。  
翌日からはまた忙殺地獄の日々が…。

スカイライナー  
六甲有馬ロースウェー

日本最長、延々  
五キロの空中旅情。  
TEL078(891)0031

自然の恵みを  
湯けむりに伝える  
政府登録国際観光旅館

古泉閣  
TEL (078) 904-0731

日本の伝統  
数寄屋造りの館

欽山

TEL (078) 904-0701 (代)  
おかげさまで一周年を迎え  
させていただきました。

雅ただようくつろぎの館  
中の坊瑞苑  
TEL (078) 904-0781

会議セミナーから御家族づれまで  
有馬グランドホテル  
TEL (078) 904-0181





橋本 明

（社団法人家庭看護  
促進協会事務局長）

# 被災外国人は 何を考えたのか



震災で外国人はどう行動し、何を考えたのだろうか。防災の日の翌日、芦屋市で「外国人が語る震災フォーラム」が開かれた。パネリストたちの震災体験を要約すると、

ラ・ペイタン（タイ） 夫婦と子ども三人の五人家族で被災。芦屋市の自宅が壊れ、一カ月程大阪に避難していた。今、家を建て替えているが、震災後はなかなか電話が通じず不安だった。り災証明書を書き市へもらいに行ったが日本人と同じ受付窓口だったので困った。こんな場合は言葉のよく理解できない被災者もいるので外国人専用の受付があればよかった。いろんなことでとまどったが、一体どこへ行けば正しい情報が得られるのかわからないので困った。

斉娜（中国） 福建省からの留学生。芦屋のアパートが半壊になってしまったがどこへ避難すればよいかわからず、家に閉じ込もって残り物を食べていた。ボランティアに応募して救済物資を運んだりしたが、外国人だからといってただ援助さ

れるだけでなく、他人の役に立つ力になりたい。普段から人と人とのネットワークができる場や情報交換のできる場があれば、こうした災害の時に大変助かるのではないか。外国人への救援はいろいろあったが、英語のわからない人もいたのでそれぞれの国の情報を流してほしいし、多くの留学生がアルバイトをなくしたので、安い賃貸住宅とアルバイトを紹介してほしい。

キャサリン・ベントン（アメリカ） 震災に直面して一番したかったことは「誰かを助けてあげること」だった。何かしたい、と思って避難所を回り、心のストレスを少なくするためにティサービスをしたり、話を聞いてあげたりした。励ましに行ったのに却って自分が励まされることが多かった。今回の震災でこんなに多くのボランティアを見たのは初めてで、ボランティアの活躍には本当に感動した。アドバイスとしては、いざという時にどこに避難すればよいのか、事前に情報があればよかったこと。そしてラジオ放送で英語の情報

を少しでも流してくればよいと思った。  
スザンヌ・テンブル（アメリカ） 芦屋のマンションで被災。夫は日本人。まず、震災体験を「外国人の眼」と「日本人の眼」とに分けて考えようとするのはおかしい。被災者としての立場は同じはず。地震の時、夫はすぐに水と食料の確保を考えたが、私は家や友人、知人の安全を考え、連絡をとり合って無事を確認した。テレビで英語の放



左から ラ・ペイタンさん、斉藤さん、キャサリン・ペントンさん、スザンヌ・テンブルさん

送がなかったのは残念だったし、ニュースや番組では「何が起きたか」ということばかりを報道し「何をすればよいのか」「どこに行けばよいのか」という被災者が知りたい具体的な役に立つ情報を流してほしかった。

山野上素充（神戸のセントキャサリンズカレッジ事務局長） 学校には初めて地震を体験したイギリス人が多く、五十人のうち二十三人が本人の希望で一時帰国した。残った外国人は救援物資の運搬や医療チームの車の運転のボランティア、あるいは在宅の被災者に物資の配給の手伝い、水汲みなど、日本人、イギリス人の区別なく復興のために働いた。そのためか今まで疎遠とも思われていた学校と地域とのつながりが大変深まったように思う。

以上のような体験が語られたが、日本に長く住み、日本語も理解できて地域とのつきあひもある外国人と、日本語がわからず近所づき合ひもない外国人とでは震災体験もずい分違ったであろう。神戸市には四万四千人も外国人が住み、その国と地域は九十三に及ぶ。それだけの人数に相当する数の被災体験があり、多くの外国人も今回の震災で命を失ない、家を失なった。国際都市としてどれだけ被災した外国人の力になったのか、あるいははなれなかったのか。これからどのような支えが求められているのだろうか。国際都市としての、あるいは市民福祉都市としての真価が、震災によって今問われているような気がする。



# KOBE MODERN CULTURE



## 演劇

★加藤健一事務所VOL31  
「セイトムタイム・ネクスト  
イヤー」

10/27(金)・29(日)  
新神戸オリエンタル劇場  
S席4000円 A席3000円  
電話078-291-9999

今年で15周年を迎えた加藤健一事務所がおくる大人のメルヘン。

それぞれ幸せな家庭を持つドリアとジョージは、偶然の出会いから一夜を共にする。それはふたりにとって初めての浮気だった。それから25年間、年に一度、同じ日、同じ場所でデートを重ねてゆく…。

これまで多くの観客を魅了してきたラブコメディの決定版。熱いリクエストに



コミカルなベッドシーンで幕開け

応えて、5年ぶり4回目の上演となる。初演以来のゴールデンコンビ、加藤健一と高畑淳子に加え、演出に紀伊國屋演劇賞を受賞した宮田慶子を迎えて贈る。



★東京亭組其乃十八  
「分らない国」

と「世界最低会議ライブ」

11/22(水)・23(木)  
新神戸オリエンタル劇場  
S席4000円 A席2500円  
電話078-291-9999

「愛は頭にくる」で旗揚げ

げて以来、10周年を迎えた東京亭組。記念公演第二弾は、これまで上演した中でもっとも人気のあった原田宗典作・大谷亮介演出の「分らない国」。訳の分からぬ国・日本の分らない家族の中で、自分が分からなくなってしまう。そんな人は宗教に走らず演劇に走れ! 原田宗

典と長岡毅らによる鋭くおかしな世間話「世界最低ライブ」も、本編上演前に無料で見ることができる。



## 美術

★「中国・日本美術の名寶」  
「オリエンタル絨毯」

白鶴美術館  
10/17(火)・12/10(日)  
大人800円 高校生500円  
電話078-851-6001

建物に被害のあった白鶴美術館だが、幸い所蔵品は無事。本館展示室の補修を終え復興記念展を開催す



殷時代の青銅器

る。所蔵品の中心は中国と日本の古美術品。殷周時代の青銅器、宗・明時代の陶磁器、奈良・平安時代の経巻をはじめ、世界に誇る所蔵品の無事な姿を見ることが出来る。開館60周年記念として完成した新館では、新たにコレクションに加わった中近東の絨毯も展示される。

★一陽会会員

「土井 稔 小品展」

11/2(木)・7(火) ギャラリー21  
電話078-271-3780

神戸の風景や女性を多く手掛けてきた土井稔。震災後も、あくまでしゃれたセンスで制作を続けている。今回は、60号の「チキンジ



土井稔「ティータイム」

ョージ」からサムホール、ガラス絵まで、大小とりまぜて約25点を展示する。先月まで本誌連載の小説「イノセント・イモラル・マミー」のイラストも出品予定。原画の魅力を存分に味わうことができる。



## 音楽

★チャリティーコンサート  
名倉誠人マリンバ  
リサイタル

11/28(火) 18:30  
神戸朝日ホール  
当日3000円 前売2500円

マネジメント 神戸コンサート協会  
 電話 078-583-1180

海外でも絶賛されている  
 神戸出身のマリンバ奏者・  
 名倉誠人が、芸術で人を魅  
 めるのではなく、芸術の力



マリンバ奏者・名倉 誠人

強い創造力で人を勇気づけ  
 ようと、チャリティーコン  
 サートを開く。フルートに  
 矢野正浩を迎え、マリンバ  
 用に作曲された世界初演作  
 を含む6曲を演奏する。主  
 催はアートエイド神戸実行  
 委員会、収益は神戸文化  
 復興基金に寄付される。前  
 売りは、海文堂書店等でも  
 受け付けている。



## 映画

### ★'95 KOBÉ国際映画祭

「人間」この素晴らしい空間たち  
 電話 078-331-8538

日本の映画発祥の地、神  
 戸。そして、人間まだまだ  
 捨てたものじゃないと感じ  
 た一九九五年。映画と神  
 戸、そして人間が好きな人  
 には堪らない名作の数々を  
 上映する。

10/27(金) 前夜祭

「映画と映画音楽の夕べ」大森一樹  
 「男はつらいよ・寅次郎相合い傘」  
 10/28(土) オープニング

「韓国映画と民俗芸能の夕べ」  
 「風の丘を越えて」西便利

10/29(日) 対談「ユリイ・ノル  
 シュティンの世界」×高畑勲

「話の語」「おおきと鶴」  
 「霧につつまれたハリネズミ」

10/30(月)

「ギルバート・グレイブ」

10/31(火)

「カサランカ」

11/1(水)

「動くな、死ね、蘇れ！」

11/2(木)

「青いバイヤの香り」

11/3(祝) 対談「片岡に左衛門を  
 語る」羽田達子×因幡新平

「歌舞伎役者片岡に左衛門」登仙の  
 巻」

11/4(土)

「日曜日のピュ」(ベルエポック」

11/5(日) シンポジウム「映画の  
 街づくりのススメ」高野悦子・川本

三郎・因幡新平・片岡達美

「阪神大震災を生きる」助け合い・  
 思いやる心」「黄金の馬車」



動くな、死ね、蘇れ！(11/1上映)

### KOBÉ国際映画祭の 無料招待券プレゼント

希望者は、住所・氏名・年齢  
 を明記の上、本誌と本欄に對す  
 るホンのメッセー지를必ず添  
 えて、左記まで。先着10名様に  
 プレゼントします。

■神戸市中央区下山手通3-1-18

ツインズトアビル4F(〒650)  
 月刊神戸っ子・モガカル失鳥



## スポーツ

### ★グリーンスタジアム神戸

10/21(土)・22日(日)

オリックスVSヤクルト

10/28(土)・29日(日)

オリックスVSヤクルト

(予備日10/30)

★ユニバー記念競技場

10/29(日)

ヴィッセル神戸VSヴァンフォー  
 レ甲府

10/29(日)

ワールドVS N T T 関西

11/1(水)

ガンバ大阪VSヴェルディ川崎

11/11(土)

セレッソ大阪VSヴェルディ川崎

11/26(日)

ワールドVS神戸製鋼



## 映画

### ★シネマザイク1

ジャックドレフド

サンタクロース

★シネマザイク2

クリムゾンタイド

★シネマザイク3

静かな生活

パースデイルプレゼント

ゴジラVSデストロイア12/9

★シネマザイク4

フレンチキス

★シネマ1

君を恋えない

★シネマ2

キャンプで逢いましょう

★アサヒシネマ1

ジム・キャリーH.M.・ダマー

### ★アサヒシネマ2

マディソン郡の橋

★アサヒシネマ3

恋する惑星

★三劇

ジャック・ドレフド

★ピクチャー

マイ・フレンド・フォーエバー

★バルシネマしんこうえん

レオン/クラインゲーム

★新劇会館

シリアルママ他

★西瀬劇場

10/21

★神戸文化ホール

神戸フィルハーモニック第31回

定期演奏会 指揮・朝比奈千足

独奏・大谷康子

11/11(土)



## 美術

### ★県民アートギャラリー

95神戸新世紀秋季公募展

光彩社日本画展

第25回旺美会展

いくた15人展

95名筆研究会展

★海文堂ギャラリー

大竹茂夫展——超正常刺激——

渡辺ミキオ 帰国・モノチント

10/27

10/27

10/27

10/27

10/27

10/27

10/27

10/27



淀川長治  
映画評論家



ブルックリンの運命物語は  
回転ドアから流れ出る

## 日米合作「スモーク」

香港生れのサンフランシスコ在住のウエイ・ワン（四七歳）の一九九五年日米合作。一時間五三分。カラー。この監督は「ジョイ・ラック・クラブ」（九三）で私のひいき監督。あれはサンフランシスコのチャイナ・タウンの二世の（女）数人のストーリー。もちろんエイミ・タンのベスト・セラー小説映画化。

こんどはアメリカ文学を代表するとまでいわれたポール・オースターの小説の映画化。ストーリーの選び方にこの監督ののびを知る。

こんどは男三人とひとりの少年の人生を描く。男ものがたり。これにわきに女性がからむ。男三人はタバコ屋そのしがない小さなタバコ屋の主人（ハーヴィイ・カイトル）この店にしょっちゅうシガレットを買いにくる売れない小説家（ウィリアム・ハート）。いまひとりとは郊外のさびしい通りのわきでひとりで自動車修理の店を出している黒人（フォレスト・ウィテカー）。

映画好きはこの三人で胸がときめくにちがいがいい。

フォレスト・ウィテカーは「クライン・ゲーム」（九三）のファースト・シーンから十分間そして車にぶつかって死ぬ役で、この映画のすべてをかっさらった。ウィリアム・ハートは「蜘蛛女のキス」の悲しいおかまを名演。カイトルは御存知「ピアノ・レッスン」ですべての最後をしめくくる島の男。「デュアリスト／決闘者」のクラシック・ムード。「タクシー・ドライバー」のひるまからの商売女を売りつけるぼんびき。すべてが名演。

この三人にひとりの黒人少年（ハロルド・ペリノ）がこのストーリーの案内役の型で参加。この少年、この映画の主役とも見えるこの配役の巧み。ここにひとりの女が麻薬中毒娘の母として登場する。これがストツカード・チャニング。「駅馬車」のダラスをやったクレア・トレヴォア。それにアンジェリカ・ヒューストン。この二人を思わせる意気っぷりの気味のいい、しかし悲しい女。

×

配役がいいのでストーリーに手がとどかない。

タバコ屋のただひとつの趣味は写真のアルバムをためること。毎朝、毎年のように朝の時間の何分間をカメラで店のまへの通行人を撮影。どこかにブルックリンの詩がたどようアルバム。これを見せられた小説家は何べージかのところでハツと目をとめた。涙をこぼした。死んだ妻が元氣だったころのその姿がタバコ屋の前の通りの人のなかに。その写真。

そのあと、この作家は思いだして、アツとタクシーにぶつかりかけた。サツとうしろから引っぱったのが十六歳くらいの黒人少年。

御礼をいうと断わった。家は、と聞くと、目下ホームレス。それなら、僕の家で寝ろとすすめる。二、三日して母がさがし当てる小説家を黒人のママは叱りつけた。うちの子をなにすんだ。おまえさん、少年趣味かとすこんだ。少年はまた母から逃れ作家からも逃れ、ひとり出て行った。出しなに作家の本棚の一番上の奥に何やらくしゃ

くしゃの紙包みをかくして、出て行った。

この少年はまえから自分のほんとの父を知っていた。郊外の商売には不向きな場所。その車の修理店の前でじっとパンをほうばりながらこの少年は店の中を見つめていた。いつまでも見つめているので片手を失って義手の左の手を振りあげて「おめえ……何んだい」とその黒人が殴りかけた。実はそれが幼年のころ捨てた自分の実の息子。いまは別の女と結婚して子供まで持つこの男が思わず怒り狂って自分をさがし当てた息子を叩きかえそうとして、やっぱり泣いて抱きしめた。

ジュリアン・デヴィヴィエの「運命の饗宴」の匂いがした。この原作のアメリカ作家のなかにはフランスがかすかに匂う。

さて少年はいろいろあつて、めぐりめぐってタバコ屋で働くことになった。ところがこの店に夜の女あがりの片目を黒眼帯でかくした女が十八年ぶりに突如やってきた。驚いた。タバコ屋が「金か？」と聞くとそうじやな

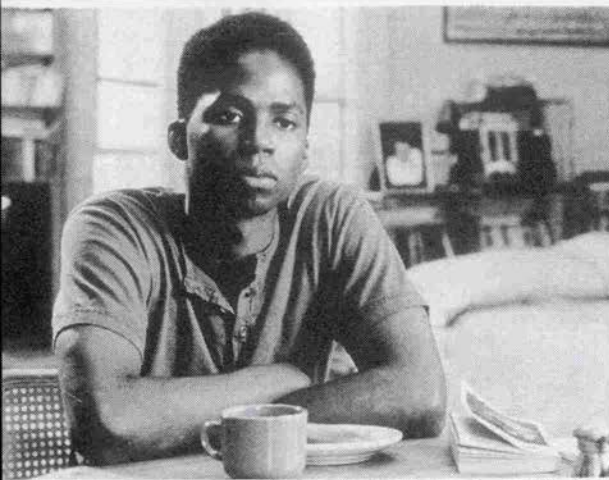
ホームレスになっている黒人少年ハロルド・ペリノ

(この映画でデビュー)

売れない小説家ウィリアム・ハート(右)  
タバコ屋の主人ハーヴィイ・カイル(左)

いアンタとアタイのあいだの娘のことと言う。俺の娘とどうしてわかると怒ったところ、いっぺん見てよと言う。アンタそっくりよ。それで「金か」とまた聞くと女は首を振ってこの娘に逢えとすこむ。言われて逢った。娘(アシユレイ・ジャッデ)麻薬中毒。しかも妊娠三ヶ月、子をおろすと言う。実の父の、お前さん「とめる」と言っておくれよ……この映画まさに運命物語のクルクルまわる廻転ドアだ。プロデューサーが日本ヘラルドの井関氏と東京生れのユロスベースの堀越謙三氏。この映画のファーストシーン。電車がブルックリンへ。なるほど、このあたり日本映画そっくり。撮影は「真夜中のカーボーイ」の名手アダム・ホランダー。だらしないかごろのアメリカ映画もようやく立ちなおり始めたよ。少年が小説家の本棚の奥に投げこんだ紙包みはギャングが逃亡途中投げ捨てたか落としたかの六〇〇〇ドル。少年はこれで家から身をかくしホームレスでさまよっていたわけ。……ウェイン・ワンはいい監督だ、嬉しいよ。

自動車修理店主のフォレスト・ウィテカー





## SPECIAL MESSAGE

### 神戸百店会だより



## NEWS

### ★博物館人必見！

「人々は時代の流れにそって生活するため、情報が生活のすべての規範となっていくものと考えてよいだろう」— UCC コーヒー博物館館長・諸岡博熊さんの著書『企業博物館— ミュージアム・マネジメント—』は第1章から第6章にわたって今後の企業博物館はどのように運営を考え、活用されるべきなのかといった実践的ミュージアム論を展開する。博物館人による博物館人のための本。

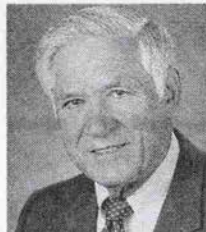
■諸岡博熊著 (UCC コーヒー博物館館長)

東京堂出版・2500円



### ★アメリカ博物館学教授の特別講演会

アメリカにおける斯界の権威者でコロラド大学教授のヴィクター・J・ダニロフ氏の特別講演会「MUSEUM



Dr. ヴィクター・J・ダニロフ

M M A N A G E M E N T (アメリカの博物館運営の過去・現在・未来)「が11月23日(祝)午後2時〜4時、UCC コーヒー博物館で開催される。物や技術に恵まれた、豊かな時代の博物館はどのように運営すること、活性化できるのか。このチャンスをお見逃しなく! (参加無料)

■お問い合わせ・お申し込み

## RE OPEN

★神戸竹葉亭、只今サービス期間中!



サービス期間中!

UCC コーヒー博物館  
〒650 神戸市中央区港島中町6-1-2  
☎078-302-8880  
FAX 302-8824

※参加希望の方は賞かFAXでお早目に。定員になり次第、締切となります。

## TOPICS

●丸善からのお知らせ  
現代秀作木版画展

木のもつ素朴な温かさで叙情性を豊かに表現する「木版画」。当展では、木版画界を代表する12名の作家が、日本各地の「風景」と「花」をテーマに、独自の作風で描いた、約80点の作品を展示。10/19(木)〜24(火)、2F ギャラリーにて

■丸善・神戸元町店

神戸市中央区元町通1-4

☎078-391-6003

午前10時〜午後7時まで

※10月11日(水)・18日(水)・21日(土)・22日(日)は休業

震災後、7月1日に再開した神戸竹葉亭は、お昼・11時30分〜15時30分(オーダーストップ15時)と夜・17時〜21時(オーダーストップ20時30分)で、会席は通常価格より2000円お得なサービス価格。1階席に限りサービス料・税金はなし。民芸調のお座敷、堀炬燵風テーブルでゆったりと旬の味をご賞味下さい。

■神戸・竹葉亭

神戸市中央区北長狭通1-1

☎078-331-1120

月曜休み



「春浅き法隆寺」北岡文雄

△出品作家▽

畦地梅太郎、池田修三、伊藤卓美

稲垣朱美、大久保坦、大西耕三、

大本靖、川西祐三郎、北岡文雄、

鈴木正俊、藤島清士、前田守一

(50音順・敬称略)

## GOURMET

★ホテルオークラ神戸で  
「神戸の“酒”と“食”の  
愉しき出会い」

今年も開催されるグルメ  
ディアK O B Eのイベン



ホテルオークラ神戸

トとして、11月2日(木)  
午後6時30分～8時30分、  
ホテルオークラ神戸・平安  
の間で、日本ソムリエス  
の木の村克己校長による  
基調トーク「日本酒の愉し  
み方」をはじめ、各分野で  
活躍中の有識者や、著名人  
を迎えてのトークショーを  
交えながらの楽しい食談会  
が予定されている。日本酒  
と兵庫の地場の食材を生か  
した料理との相性をじっく  
りと感じ取ってみてくださ  
い。

■ホテルオークラ神戸

神戸市中央区波止場町2-1  
☎078-333-0111

## NEWS

★新入会！サンミケール  
とエスカールをよろしく！  
この秋7周年を迎えたホ  
テルモントレ神戸のイタリ  
アレストラン「サンミケ  
レ」。修道院をイメージし



「サンミケール」スタッフのみなさん

た格調高い雰囲気の中、本  
格的イタリア料理が並ぶ。  
新館モントレアマリーの  
「エスカール」は創作フラ  
ンス料理のお店。店内は船  
をモチーフにしたデザイン  
で統一されており、船旅気  
分で食事が楽しめるそう。  
2店とも、気兼ねな食事か  
らレストランウェディング  
まで利用度は高そうだ。

■サンミケール

神戸市中央区下山手通2-11-  
13 ホテルモントレ神戸

■エスカール

神戸市中央区下山手通2-2-18  
ホテルモントレアマリー  
☎078-333-1711(代)

## GOURMET DINNER SHOW

●神戸ポートピアホテルで  
神戸洋菓子パラダイス  
グルメディアK O B Eの  
もう一つのイベント、神

戸洋菓子パラダイスが、10  
月31日(火)午後2時～4  
時、神戸ポートピアホテル  
「大輪田」の間で開催され  
る。神戸を代表する洋菓子  
メーカー15社の競演で「デ  
グスタシオン(一口サイズ  
のケーキ)」をおしゃれに  
楽しめるチャンスは、お一  
人1200円。チケットは

「ハローステーションK o  
be」か「チケットぴあ」  
でお求めください。

■神戸ポートピアホテル

神戸市中央区港島中町6-10-1  
☎078-302-1111

●1995クリスマス  
ディナーショー



小林 幸子



美川 憲一

今年の神戸ポートピアホ  
テル・クリスマスディナー  
ショーは12月23日(祝)小  
林幸子、12月24日(日)美  
川憲一を迎えて行われる。  
両日とも、会場は南館1

F「大輪田」の間。1部16  
時30分～18時50分、2部19  
時30分～21時50分。さっそ  
く「クリスマス夜の夜」をリ  
ザーブしよう！

■料金 お1人様32,000円

■予約・問い合わせ

クリスマス係/フリーダイヤル

☎0120-711-6101

## TOPICS

★ホテルゴーフリッツで  
第14回世紀末セミナー

紳士の国のイギリスはな  
ぜか推理小説の宝庫。19世  
紀初頭に文人、画家、そし  
て毒殺魔として有名であっ  
たマス・グリフィス・ウ  
ェインライト「犯罪のダン  
ディズム」の講演が、江南  
大学文学部の松村昌教授  
を講師に迎えて、10月21日  
(土)午後2時～3時30分  
「アンダルシア」の間で開  
催される。ウェインライト  
とはどのような人物だった  
のだろうか？

■参加費/2000円

■申し込み/ホテルゴーフリッツ  
「フアッション・ライブラリ  
ー」係

☎078-303-5555



## ポケット ジャーナル



### ★民間ボランティアによる

「日本レスキュー協会」発足  
阪神淡路大震災で、スイスから救助犬がやって来たのは記憶に新しい。そこで災害時に、行政まかせでなく、自分たちでも救援隊を持たなくては、という思いから、民間ボランティアによる「日本レスキュー隊」が発足、防災の日にお披露目があった。当日は、会長の打開奈津子さん、レスキュー犬、隊員がステージに現れ、盛大な拍手が起こった。レスキュー犬の育成、救命救助用の器具の開発やネットワーク作りを始める。

■お問い合わせ/日本レスキュー協会06・305・49900



打開さんとスイス救助犬協会のパトリシアさん



完成した「ペーパードーム-たかとり」

### ★紙の集会所「ペーパードームたかとり」が完成

再生紙のパイプを柱にしたユニークな建物「ペーパードームたかとり」が、カトリック鷹取教会に完成、地元の人たちやボランティアが集まって九月十七日、テープカットされ、音楽会が開かれた。

設計したのは国連難民高等弁務官事務所のコンサルタントとして難民のための仮設住宅を手掛けている東京・坂茂建設設計事務所の坂(ばん)茂さん。長さ五メートルの紙製の柱五十八本を立て、屋根はテント張り。クレーンなどの重機は

一切使わず、ボランティアが一月半で作り上げた。

二〇〇人は十分は入れる広さで、音響状態も抜群。地元開放され、地域の集会やコンサート、映画会の会場として使われる。

### ★「被災動物に愛の手を」

と犬を連れてウオーカーソン震災から八カ月目の九月十七日、ペットや実験動物など被災動物の救援と、人間と動物が共存できる社会作りを訴えて、全国でも珍しい「ウオーカーソン」が動物実験を考える会の主催でおこなわれた。

被災した動物は八千一百六千匹とみられており、いまでも多くの動物たちが民間の施設や県南部動物救援本部



犬とともに行動する「ウオーカーソン」

の救護センターに保護されている。

「ウオーカーソン」には犬を連れたメンバー約三〇人がのぼりやプラカードを掲げて、市役所前から北野町、元町までを行進、ひと

### ★誕生日ありがとう運動



私の出会った宝子たち(29)

おじいちゃん ねんね

Yちゃん

一人娘のYちゃんは、今、二十四。

ミッキーマウスの大好きな女の子。年令から言えば、もう大人。でも小柄で、無邪気な彼女は、私にとって、はいつまでも女の子。水銀症の彼女は、今迄に何度も手術。でもそんなこと、少しも気にしない。いつもキヤッキヤッ笑っている。

言葉はあまり多く話さないけど「ゴヒー 飲んだ」「パパジャスコ」等、朝のできごとや、休日のことを、Yちゃんの方から教えてくれる。

自分も体が強くないのに、特に弱い人の面倒見がよく、側にくっついて世話をしてくれる。彼らが車イスでウトウトすると、すぐタオルケットを持ってきてかけてくれるのも彼女。何年か前におじいちゃんが亡くなった。

お線香をあげにいくと、彼女が顔に手をあてて、「おじいちゃんねんね」と言う。

なんてかわいいんだろうと思うた。

今も彼女が、少女のままにいられるのは、ひとりの子のため、大事に育てられたから。(N)

誕生日ありがとう運動本部

〒650神戸市中央区橋通四一二二一  
菊水模型ビル三階(漢神神社西)

TEL・FAX

〇七七八三六〇一一二五七

と動物が共存して行く社会を考えようと訴えた。

### ★神戸ポートピアホテル国際会議場を建設

現在、国際会議の市場競争は激化する一方。コンベンション都市を目指す神戸市の長期計画の一つでもあるポートピアホテルの国際会議場が建設される。千七〇〇人を収容しコンサートホールとしての利用も可能。七〇一席を有し、六カ国同時通訳設備など国際国内会議に十分対応できる機能。ホール単独でも、ホテルと一体でも使用できる。来年2月、完成予定。



女子サッカーチーム「田崎ベルレFC」

### ★ガンバレ！

#### 神戸の女子サッカー！

9月3日神戸中央球技場で行なわれたのは日本女子サッカーリーグ・田崎ベルレFC対プリマハムFCくノ一戦。田崎ベルレFCは神戸フットボールクラブの女子部門として'76年に創部、'91年より運営を田崎

真珠へ移管し、チーム名も田崎神戸レディースとした。'93年に現在のチーム名に改称し今年2年ぶりのリーグ復帰を果たした。

スタンドからは田崎真珠の応援団が音頭をとって、「ゴールゴール、タサキノ」と熱い声援。惜しくも負けはしたが、必ずや神戸のチームが優勝することを期待したい。応援団員募集中！



田崎真珠応援団のみなさん

### ★11月にストラディバリ

どバイオリンの名品展  
バイオリンの逸品といえはストラディバリ。その数々を集めた「バイオリン博」が11月3、4日、ホテルオークラで開かれる。主催は、神戸・南京街で工房を開いているアルティザンハウスの北村幸司さん。  
一六八六年のストラディバリ・ローゼンハイム、一七二二年のストラディバリ・リマリープレスなどの秘蔵の品十数点が世界各地から集められ、展示される。

これに合わせて11月3日、神戸朝日ホールで「アルティザンハウス・ストリング・コンサート」がラファイエル・ソボレフスキー、金関環さんなどを招いて開かれる。前売り券四〇〇〇円。収益金は震災義援金として贈られる。

### ★神戸レンガプロジェクト

「壊れた神戸の歩道をメッサージ、サイン入りのレンガタイルで直そう」と呼びかけている神戸レンガプロジェクトに協力者が次々集まっている。

衆議院議長土井たか子さん、元阪神タイガース監督村山実さんや駐日メキシコ大使など、約二千人がサイン、メッサージ、基金を寄せている。

企業からの参加申し込みも多く、富士銀行、NEC、サントリ、三菱商事、川崎製鉄グループなどが会社挙げて協力を表明している。



神戸レンガプロジェクト推進中ノ

## ■神戸の本棚

### ★「コラムニストが見た

#### 阪神大震災」

神戸新聞の朝刊一面のコラムである正平調は、阪神淡路大震災で被災しながらも、発生から連日書き続けた。本社が倒壊したため、読者に新聞を思うように届けられない無奈さ、ボランティアの現場、政治、教育…あらゆる面から震災を綴った一〇一日間の異例の「連続 震災コラム」。頭でかちの新聞コラムの多い中で、貴重な記録である。

三木康弘・中元孝迪編著／神戸新聞総合出版センター／1300円

### ★「町がつぶれた」

「神戸の「あたりがどう」は語尾が上がる やさしく 響く」特に凝った表現はなく平易な言葉で震災を語った詩集。神戸出身でない詩人の目を通して描かれた神戸の街は、また新たな発見がある。

八桑修二／ほおづき書籍／1300円

### ★「オリックス・リーグ優勝記念グラフィック」発行

オリックス優勝を記念して神戸新聞総合出版センターがグラフィックを発行した。デイリースポーツの取材に基づき、オリックス野球クラブが編集協力した言わば「公式記録」。全選手名鑑、スコアで見る優勝への軌跡も収録。定価1300円

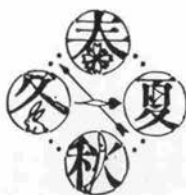


11月には元町3丁目で最初のレンガが敷かれる予定。フィンランドからサンタクロース、円谷プロからウルトラマンなども参加し「レンガ復興まつり」も開かれる予定。問い合わせ先は078(232)4455

★ゴージャスなピアノ・デユオ現れる!

2台のピアノの鍵盤を、端から端までフルに使い弾丸のように弾き出されるブギ。ジャズよりも、もっと人なつく、男性二人のピアノのデュオという懐かしいスタイルで、神戸にニューオリンズの酒場を再現したのは、これが初ライブのブギウギブラザーズ。

## 計時花



神戸の市民球団  
オリックスの優勝

プロ野球のテレビニュースを観ていて、オリックスの試合を見ていた。「アツ」と驚いた。腕のマーク、ワッペンに「がんばれKOBEBE」という文字が浮んでいた。



白黒の燕尾服姿で登場!

会場である北野のT2楽屋には若い女性ファンが詰めかけ、立ち見がでるほどの盛況ぶりだった。その一人、井山明展さんは神戸ではおなじみの春待ファミリースト。震災で行き場のなくなったピアノをもらいうけたことから今回の企画が実現。もう一人のメンバー光森英毅さんは「子供からお

これは大変な決意表明だと、瞬間、眼を疑ったほどである。元来、今年のオリックスは「イチロー」旋風で滅法強い。その上に「平井」投手が登場して、若い強力なストッパーが勝ち星を稼いでいく、ベテランの選手も縦横の活躍をする。佐藤、野田、星野といった投手陣、藤井、長谷川、福良といった攻撃陣が見事な活躍ぶりだ。これに拍車をかけたのが腕のワッペンであった。チーム

年寄りまで楽しい、3世代ミュージックをめざしている」と語る。次回はお見逃しなく。

T2楽屋(078)242-5888

★神戸国際会館ハーバーランドに開館

フラワースロードにあった国際会館大ホールは跡形もなく解体。更地の姿で新ホールの誕生を待っているがその間のホール事情が考慮され、仮設の大ホールがハーバーランドにオープンすることになった。愛称は、「神戸国際会館ハーバーランドプラザ」今年12月にオープンする。収容人数は、1900人。平成11年まで、大ホールとして稼働する。お問い合わせは神戸国際会館営業部(078)333-8161

の各選手の意志がもうひとつ、プラスして凝結したと思われる。こんな効果的な作戦はない。が、それは巧まずしての「念願」から生まれたものだろう。「神戸」が大震災の被害を受けオリックスは心から神戸の復興を願っている思いが、ワッペンとなって輝いた。この上は日本シリーズで優勝して「日本一」となって、神戸の街に朗報をもたらして欲しい。「がんばれオリックス」。(A・Y・K・V)

## KOBE POST

★神戸市助役・田淵榮次氏が健康上の理由で退職され、後任に山下彰啓氏が就任されました。

★10月12日(木)さんちか30周年記念レブションが、神戸メリケンパークオリエンタルホテル4F海王の間で開催。PM5時から神戸の復興とさんちかの役割をテーマに、吉田順一神戸大経営学部教授が記念講演。後記念パーティー。

★佳生流家元西村雲華先生と、ご子息公延先生(副家元)。お孫さんの崇先生も甲南大学卒業後この道に精進した「親子三代展」が、10月21日(土)22日(日)10時~16時、生田神社会館で開催。21日夜は祝賀パーティーを聞くご案内が、佳生会理事・高井翠花さんより。

★アズユル順みつきさんから事務所転居のお知らせ。〒153東京都目黒区中目黒一ノ八五エクセレント中目黒302番(03)379-1610

★十月一日より、音楽プロデューサーの伊藤公生さんが、KISS・FMで毎日曜日夜8時~9時まででアジアンティックナイトの番組で、アジアの音楽や動向を紹介していくことになりました。

★神戸ポートピアホテルを荒川鑑男氏が退職され、DN建物管理会社へ。〒650中央区東川崎町1丁目7番4号(078)336-0505

★KFSの藤井美智子さん。地震で自宅建替のため転居。東灘区西宮本6丁目6-12山本ハイツ101番(078)805-110月よりV(078)九七四六三六

★彫刻家・新谷瑛子さんのアトリエと住いは、〒673西区伊川谷町別府756-11104

★彫刻家・新谷英子さんのアトリエと住いは、〒655垂水区坂上1-218番(078)75-0844

★株式会社ソエール関西地区本部は震災のため閉鎖。守永寛寿氏は円満退社後、(有)トール・インタナショナルを開業。〒650中央区小野柄通3丁目1-11番(078)二四一三〇七九

びっと・いん



★ステーキ・しゃぶしゃぶ  
和風肉料理・六段

格子戸を開けると日本調の雰囲気、肉料理が楽しめる「六段」。ステーキとい

えば、ボリニウムがあり、

こつてりとした感じを想像するが、このステーキは他店よりひと味違う。今では少なくなった昔ながらの炭火焼きで、目の前で焼いてくれるので、肉自体が舌にとろけそうなくらい柔らかい。それに当店特製のステーキソースの味、ずいぶん日本人好みで、とても美味しい。また、大変お得なランチタイムは11時半〜14時まで1800円と手頃な値段。あっさりとし、食べやすい和風ステーキを皆さん



お得なランチをどうぞ

もいかが。

■ステーキ六段

神戸市中央区元町通3-8-4

電話078-332-2108

営業時間 11時半〜20時半 水曜休

★地震に負けず

神戸ビーフは健在です

「頑張れよって、お客さんに励まされたときが一番嬉しい。疲れも吹き飛びます」と話すのは、ステーキランド神戸の三上良一店長。



元気で頑張ってます

同店は阪急三宮駅西口の山側という、震災で大きな被害を受けた場所にあるだけに、「復興神戸」のシンボルの存在。メニューは震災前とほぼ同じだが、価格が安くなっているのも嬉しい。

ランチは970円〜3千

円、ディナーコースは3千円〜5800円、セットコースは1500円と2900円。

無休で頑張っている。

■ステーキランド神戸

中央区北長狭通1-8-6

宮迫ビル 電話332-1787

営業時間 11時〜21時 無休

★心のおアシス・クラブ寛

超高級感の漂うなんとも言えないシックな雰囲気。弾む会話で大人の社交界の



しっとり美人の京子ママ

場、クラブ寛。ママの京子さんは、着物の似合う日本調のしっとり美人。店は今年で10年になるが、震災で生田新道の足場と治安状態が悪いため、6月29日に再オープンするまでは大変だった。

しかし、店内ではそんな災害が本場に神戸を襲ったのかという気分にはさせられる。また、「今後はお客様と共にステキに生きてゆきたい」と話すママの粋な



菅原マスターとママ

心地良いオアシスだ。

■クラブ寛（かけい）

神戸市中央区下山手通2-1-13

電話078-332-2239

営業時間 19時〜0時半 日曜休

★日本唱歌をカラオケに

個性あふれる店の装飾に目を奪われてしまう。ご夫妻で経営のこの店は今年で

もう16周年目を迎える。この大震災で店内のボトルやグラスが散乱して、ひどい状態に見舞われたが、二人で力を合わせて再オープンまで頑張った。この名物は、なんと日本唱歌をカラオケに取り入れているということだ。ママの美奈子さんはソプラノ歌手、足立輝代先生に師事し、彼女の歌を楽しむに

来るお客さんも多い。日本の心を忘れている人達の多い中で、赤とんぼやさくら貝の歌を歌える店は、神戸市内でも珍しく、貴重な店である。

■スナック珍地産屋  
神戸市中央区中山手通り1-22-10 象ビル1F

電話078-242-0288  
営業時間 6時〜12時半 日曜休